



Mesa auxiliar de cama plegable PREMIUM
Manual de instrucciones



Folding Overbed Table PREMIUM
Instruction Manual



Mesa regulável de comer no leito PREMIUM
Manual de instruções



Chevet pliant réglable PREMIUM
Manuel d'instructions



Tavolino da letto regolabile PREMIUM
Manuale d'istruzione



Klappbarer Beistelltisch PREMIUM
Gebrauchsanweisung











EVOLUXION
HOME

TB100



www.evolutionhealth.com

EVOLUXION
HEALTH

	Dirección del fabricante Manufacturer address Morada do fabricante Adresse du fabricant Indirizzo del fabbricante Adresse des Herstellers		Invitación a consultar el manual del usuario Invitation to consult the user manual Convite para consultar o manual do utilizador Invitation à consulter le manuel de l'utilisateur Invito a consultare il manuale d'uso Aufforderung, das Benutzerhandbuch zu konsultieren
	Fecha de fabricación Date of production Data de produção Date de fabrication Data di produzione Datum der Herstellung		Respetar las instrucciones de seguridad Respect the safety Instructions Respeitar as instruções de segurança Respecter les consignes de sécurité Rispettare le istruzioni di sicurezza Beachten Sie die Sicherheitshinweise
	Número de lote Batch number Número de lote Numéro de lot Numero di lotto Chargennummer		Conformidad CE CE Conformity Conformidade CE Conformité CE Conformità CE CE-Konformität
	Referencia del producto Product reference Referência do produto Référence du produit Riferimento prodotto Produktbezeichnung		Dispositivo Médico Medical Device Dispositivo médico Dispositif médical Dispositivo medico Medizinisches Gerät
	Peso máximo del usuario Maximum user weight Peso máximo do utilizador Poids maximal de l'utilisateur Peso massimo dell'utente Maximales Benutzergewicht		Información sobre el artículo Article information Informação sobre o artigo Informations sur l'article Informazioni sull'articolo Informationen zum Artikel



Este manual DEBE entregarse al usuario del producto ANTES de utilizar este producto, lea este manual y guárdelo para consultarlo en el futuro.

La mesa para cama es una mesa móvil con una superficie de altura ajustable diseñada para usarse con varios tipos de camas y sillas ajustables. Esta mesa puede satisfacer las necesidades tanto del paciente como del cuidador al

proporcionar una superficie para comer y trabajar, además de espacio de almacenamiento personal.

Este producto está diseñado únicamente para uso en interiores. No debe utilizarse cerca de llamas abiertas y calor.

La limitación de peso máximo para este producto es de 15 kg;

NO sobrecargue el producto, ya que podría provocar roturas, daños a la propiedad y/o lesiones graves.

Úselo ÚNICAMENTE para el uso previsto que menciona este manual. Este producto no debe utilizarse: como ayuda de movilidad para ayudar a una persona a caminar; sentarse o ponerse de pie; o para transferir cualquier cosa.

GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de tres años a partir de la fecha de compra por parte del usuario. El fabricante suministrará piezas de repuesto para cualquier pieza que se haya roto debido a defectos de fabricación. Póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto en caso de que necesite hacer una reclamación. Los fallos derivados de daños accidentales, uso indebido, alteración o desgaste no están cubiertos por esta garantía. Póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto para activar la garantía.



This manual **MUST** be given to the user of the product **BEFORE** using this product, read this manual and save for future reference.

The Overbed Table is a mobile table with an adjustable height surface designed to be used with various types of adjustable beds and chairs. This table can meet both patient and caregiver needs by providing a surface for eating and working, along with personal storage space.

This product is designed for indoor use only. It should not be used near open flames and heat.

Maximum weight limitation for this product is 15kgs;

DO NOT overload the product as that could result in breakage, as well as damage to property and/or serious injury.

Use **ONLY** as for its intended use this manual mentioned. This product should not be used: as a sleep top; as a mobility aid to assist a person in walking; sitting down or standing up; or to transfer anything.

WARRANTY

This product is guaranteed for three years from the date of purchase by the user. The manufacturer will supply replacement parts for any part that has broken due to manufacturing faults. Please contact the distributor from whom you purchased the product in case you need to make a claim. Faults resulting from accidental damage, misuse, alteration or wear and tear are not covered by this guarantee. Please contact the dealer from whom you purchased the product to activate the warranty.



Este manual DEVE ser entregue ao utilizador do produto. ANTES de utilizar este produto, leia este manual e guarde-o para referência futura.

A Mesa de comer no leito é uma mesa móvel com uma superfície ajustável em altura concebida para ser utilizada com vários tipos de camas e cadeiras ajustáveis. Esta mesa pode satisfazer as necessidades do paciente e do cuidador, proporcionando uma superfície para comer e trabalhar, juntamente com espaço de armazenamento pessoal.

Este produto foi concebido apenas para uso interno. Não deve ser utilizado perto de chamas abertas e de calor.

A limitação máxima de peso para este produto é de 15kg;

NÃO sobrecarregue o produto, pois pode resultar em quebra, bem como em danos materiais e/ou ferimentos graves.

Utilize APENAS conforme o uso pretendido mencionado neste manual. Este produto não deve ser utilizado: como top de dormir; como auxiliar de mobilidade para auxiliar uma pessoa a caminhar; sentado ou de pé; ou para transferir o que quer que seja.

GARANTIA

Este produto tem garantia de três anos a partir da data de compra pelo utilizador. O fabricante fornecerá peças de reposição para qualquer peça que tenha partido devido a deficiências de fabrico. Entre em contato com o distribuidor a quem comprou o produto para o caso de precisar fazer uma reclamação. Falhas resultantes de danos acidentais, uso indevido, alteração ou desgaste não são cobertas por esta garantia. Entre em contato com o revendedor a quem comprou o produto para acionar a garantia.



Ce manuel DOIT être remis à l'utilisateur du produit. AVANT d'utiliser ce produit, lisez ce manuel et conservez-le pour référence future.

L'Overbed Table est une table mobile avec une surface réglable en hauteur conçue pour être utilisée avec différents types de lits et de chaises réglables. Cette table peut répondre aux besoins des patients et des soignants en fournissant une surface pour manger et travailler, ainsi qu'un espace de rangement personnel.

Ce produit est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement. Il ne doit pas être utilisé à proximité de flammes nues et de chaleur.

La limite de poids maximum pour ce produit est de 15 kg ;

NE PAS surcharger le produit car cela pourrait entraîner une casse, ainsi que des dommages matériels et/ou des blessures graves.

Utilisez UNIQUEMENT comme prévu dans ce manuel. Ce produit ne doit pas être utilisé : comme haut de nuit ; comme aide à la mobilité pour aider une personne à marcher ; s'asseoir ou se lever; ou pour transférer quoi que ce soit.

GARANTIE

Ce produit est garanti pendant trois ans à compter de la date d'achat par l'utilisateur. Le fabricant fournira des pièces de rechange pour toute pièce cassée en raison d'un défaut de fabrication. Veuillez contacter le distributeur auprès duquel vous avez acheté le produit en cas de réclamation. Les défauts résultant d'un dommage accidentel, d'une mauvaise utilisation, d'une modification ou de l'usure ne sont pas couverts par cette garantie. Veuillez contacter le distributeur auprès duquel vous avez acheté le produit pour faire jouer la garantie.



Questo manuale DEVE essere consegnato all'utente del prodotto. PRIMA di utilizzare questo prodotto, leggere questo manuale e conservarlo per riferimento futuro.

L'Overbed Table è un tavolo mobile con piano regolabile in altezza progettato per essere utilizzato con vari tipi di letti e sedie regolabili. Questo tavolo può soddisfare le esigenze sia del paziente che dell'assistente fornendo una superficie per mangiare e lavorare, insieme allo spazio di archiviazione personale.

Questo prodotto è progettato solo per uso interno. Non deve essere utilizzato vicino a fiamme libere e fonti di calore.

Il limite massimo di peso per questo prodotto è di 15 kg;

NON sovraccaricare il prodotto poiché ciò potrebbe provocare rotture, nonché danni materiali e/o lesioni gravi.

Utilizzare SOLO secondo la destinazione d'uso menzionata in questo manuale. Questo prodotto non deve essere utilizzato: come piano notte; come ausilio alla mobilità per aiutare una persona a camminare; sedersi o alzarsi; o trasferire qualsiasi cosa.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito per tre anni dalla data di acquisto da parte dell'utente. Il produttore fornirà parti di ricambio per qualsiasi parte che si sia rotta a causa di difetti di fabbricazione. In caso di reclamo, rivolgersi al distributore presso il quale è stato acquistato il prodotto. I guasti dovuti a danni accidentali, uso improprio, alterazione o usura non sono coperti da questa garanzia. Per attivare la garanzia, rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.



Dieses Handbuch MUSS dem Benutzer des Produkts ausgehändigt werden. Lesen Sie dieses Handbuch VOR der Verwendung dieses Produkts und bewahren Sie es für spätere Verwendung auf.

Der Überbetttisch ist ein mobiler Tisch mit einer höhenverstellbaren Oberfläche, der für die Verwendung mit verschiedenen Arten von verstellbaren Betten und Stühlen konzipiert ist. Dieser Tisch kann sowohl die Bedürfnisse von Patienten als auch von Pflegekräften erfüllen, indem er eine Oberfläche zum Essen und Arbeiten sowie persönlichen Stauraum bietet.

Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen konzipiert. Es sollte nicht in der Nähe von offenem Feuer und Hitze verwendet werden.

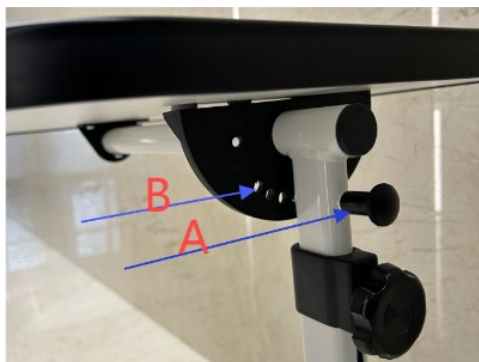
Die maximale Gewichtsbeschränkung für dieses Produkt beträgt 15 kg.

Überladen Sie das Produkt NICHT, da dies zu Brüchen sowie Sachschäden und/oder schweren Verletzungen führen kann.

Verwenden Sie es NUR für den in diesem Handbuch angegebenen Verwendungszweck. Dieses Produkt sollte nicht verwendet werden: als Schlafunterlage; als Mobilitätshilfe, um einer Person beim Gehen; Hinsetzen oder Aufstehen zu helfen; oder um etwas zu transportieren.

GARANTIE

Für dieses Produkt gilt eine Garantie von drei Jahren ab dem Kaufdatum durch den Benutzer. Der Hersteller liefert Ersatzteile für alle Teile, die aufgrund von Herstellungsfehlern defekt sind. Wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, falls Sie einen Anspruch geltend machen möchten. Mängel, die auf zufällige Beschädigung, unsachgemäßen Gebrauch, Veränderung oder Verschleiß zurückzuführen sind, werden von dieser Garantie nicht abgedeckt. Bitte wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, um die Garantie zu aktivieren.



ES – Utilice A y B para inclinar la mesa y luego bloquéela con A.

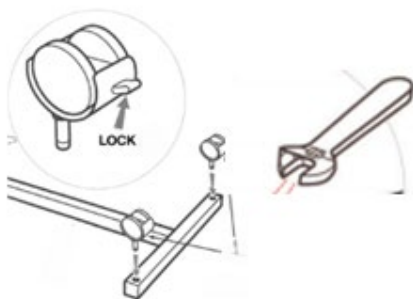
EN – Use A and B to tilt the table then lock it with A.

PT – Utilize A e B para inclinar a mesa e bloqueie-a com A.

FR – Utilisez A et B pour incliner la table puis verrouillez-la avec A.

IT – Usa A e B per inclinare il tavolo, quindi bloccalo con A.

DE – Neigen Sie den Tisch mit A und B und verriegeln Sie ihn dann mit A.



ES – Utilice los accesorios proporcionados para fijar las cuatro ruedas. El resto de piezas ya han sido montadas.

EN – Use provided hardware to fix the four casters. The rest parts have been assembled already.

PT – Utilize as ferramentas

fornecidas para fixar os quatro rodízios. As restantes peças já foram montadas.

FR – Utilisez le matériel fourni pour fixer les quatre roulettes. Les autres pièces ont déjà été assemblées.

IT – Utilizzare l'hardware fornito per fissare le quattro rotelle. Le parti rimanenti sono già state assemblate.

DE – Befestigen Sie die vier Rollen mit dem mitgelieferten Zubehör. Die restlichen Teile sind bereits montiert.



Rua Hermano Neves, 18 - 3º Piso - E7
1600-477 Lisboa, Portugal
export@evoluxionhealth.com

www.evoluxionhealth.com